

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 67 (1949)  
**Heft:** 20

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

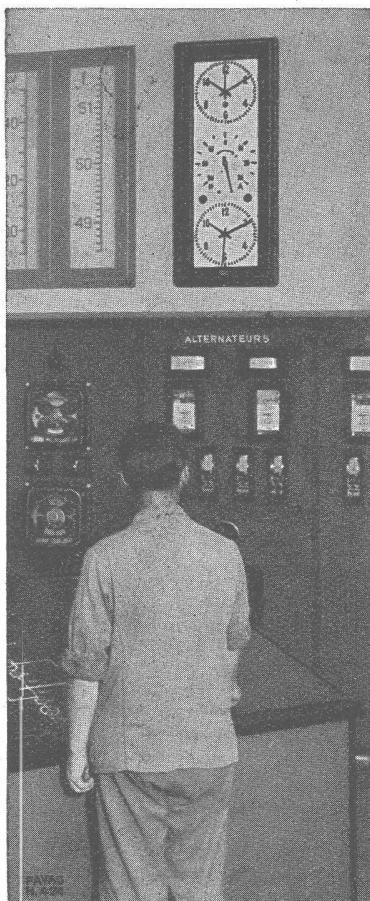
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



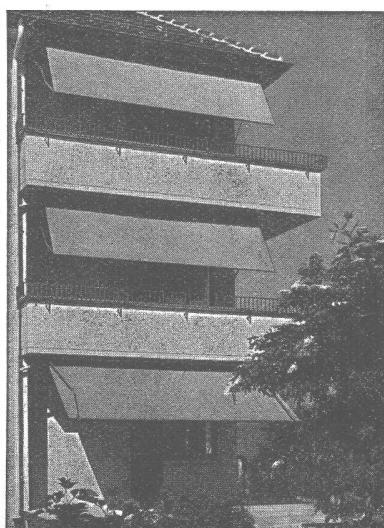
## FREQUENZ- KONTROLL- ANLAGEN

Zur Angabe der Differenz zwischen Synchron- und Normalzeit. - Ausführung mit zwei Zifferblättern und Differentialzeiger.

## ELEKTRISCHE UHREN WASSERSTANDSMELDEANLAGEN

# FAVAG

Fabrik elektrischer Apparate AG.  
NEUCHATEL



# Schenkerstören

Schönenwerd (Sol.) Tel. (064) 3 13 52

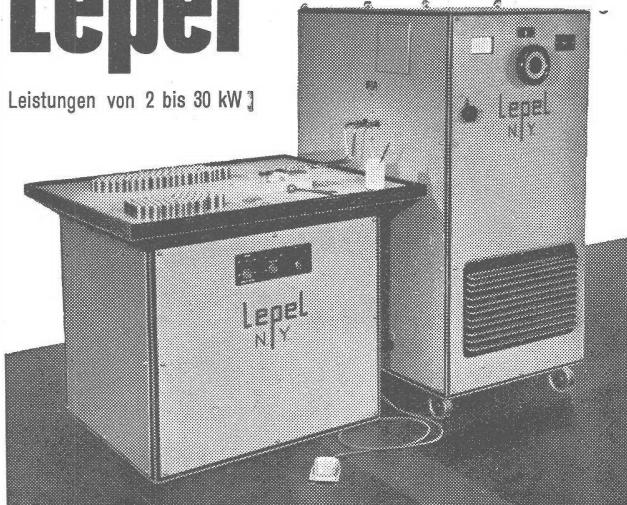
Vertretungen: Zürich: Tel. (051) 32 65 60  
Basel: Tel. (061) 2 93 81  
Luzern: Tel. (041) 2 99 68  
Lausanne: Tel. (021) 3 45 47  
Lugano: Tel. (091) 2 22 13

Induktive Erhitzung von Metallen mit Hochfrequenz

Funkentstrecken-Generatoren

# Lepel

Leistungen von 2 bis 30 kW



Verbessern und verbilligen Sie Ihre Produktion.  
LEPEL-Hochfrequenz-Generatoren sind wirklich preiswert.

Generalvertreter für die Schweiz:



**ARDAG**  
ZÜRICH

Ingenieurbüro  
Möhrlistrasse 24  
Telefon (051) 26 66 74

**STS**

**Schweizer. Technische Stellenvermittlung**  
**Service Technique Suisse de placement**  
**Servizio Tecnico Svizzero di collocamento**  
**Swiss Technical Service of employment**

ZÜRICH, Beethovenstr. 1. Tel.: 23 54 26. Telegr.: STSINGENIEUR  
 ZÜRICH. - Für Arbeitgeber kostenlos. Für Stellensuchende Einschreibegebühr 2 Fr. für 3 Monate. Bewerber wollen Anmeldebogen verlangen. — Auskunft über offene Stellen und Weiterleitung von Offerten erfolgt nur gegenüber Eingeschriebenen.

**INDUSTRIE - ABTEILUNG**

- 85 Maschineningenieur oder -Techniker. Ostschweiz. S. 19. Februar.  
 177 Elektro- oder Maschinentechniker. Ostschweiz. S. 26. März.  
 269 Heizungstechniker, mit Praxis für Berechnungen, Projekt- und Ausführungspläne von Zentralheizungs- und Lüftungsanlagen. Baldmöglichst. Zentralschweiz.  
 271 Technicien-électricien diplômé, Pratique de l'électricité dans l'industrie ou dans l'enseignement comme maître de pratique d'électricité d'une école de mécanique et d'électricité en Suisse romande. Entrée 1er juillet 1949, si possible plus tôt.  
 275 Maschinentechniker (Technikum), für Leitung einer Belegschaft von 50 Mann. Nordwestschweiz.  
 277 Dipl. Maschinentechniker, Absolvent von Burgdorf oder Winterthur, Praxis im allgemeinen Maschinenbau, für techn. Bureau. Westschweiz.  
 279 Elektrotechniker, für Konstruktionsbüro. Nordwestschweiz.  
 281 Textilfachmann mit Erfahrungen in Textilindustrie (Spinnerei und Weberei).

**BAU - ABTEILUNG**

- 30 Hochbautechniker. Kt. Aargau. S. 15. Jan.  
 94 Dipl. Bauingenieur. Zürich. S. 29. Jan.  
 198 Hochbautechniker. Tessin. S. 26. Febr.  
 274 Dipl. Bauingenieur, Statiker. Ostschweiz. S. 19. März.

- 350 Tiefbau- oder Vermessungstechniker, ev. Kultur- oder Vermessungsingenieur. Kt. Bern. S. 9. April.  
 402 Bauingenieur oder Tiefbautechniker. Kt. Zürich. S. 23. April.  
 472 Bauingenieur oder Tiefbautechniker, mit Praxis, als 2. Bauführer für Kraftwerkbau (Absteckungen, örtliche Bauaufsicht, Rapportwesen etc.). Sofort. Baustelle Kt. Glarus.  
 476 Hochbauführer, mit Praxis, für Kostenvoranschläge, Ausmass und Abrechnung. Baldigst. Zürich.  
 478 Vermessungstechniker für Bureau und Feld. Eintritt spätestens 1. 7. 49. Nordwestschweiz.  
 480 Bauingenieur oder Tiefbautechniker für Bauleitung unterirdischer Anlagen. Bewerber mit Praxis im Felsstollenbau und Stollenausbau bevorzugt. Eintritt Herbst 1949. Baustelle Innerschweiz.  
 482 Tiefbautechniker für allgemeine Tiefbau, Kenntnisse im Eisenbetonbau erwünscht, für Bureau und Feld. Baldigst. Kt. Aargau.  
 484 Hochbautechniker, mit Praxis, für Bureau und Bauplatz. Ca. 30 Jahre. Sofort. Ostschweiz.  
 488 Dipl. Bauingenieur, mit Praxis in Projekt und Bauleitung von Kanalisationen und Kläranlagen. Baldigst. Innerschweiz.  
 492 Architekt oder Hochbautechniker, mit Erfahrungen in Projekt von Gesellschaftssälen. Sofort. Kt. Aargau.  
 494 Ingenieur, ev. Techniker, Statiker und Konstrukteur für Eisenbeton, Stahl- und Holzkonstruktionen. Nähe Basel.  
 496 Technicien du génie civil diplômé, pour le service de construction du téléphone. Suisse romande. Offres jusqu'au 30 mai 1949.  
 498 Dipl. Bauingenieur oder Dipl. Bautechniker, mit Erfahrungen im Hoch- und Tiefbau. Zwei Landessprachen. Bewerber mit englischen Sprachkenntnissen u. Pilotbrevet bevorzugt. Baldigst. Eidg. Amtsstelle.  
 500 Hochbautechniker mit Praxis, für Bureau- und Bauplatz. Ca. 30 Jahre. Baldigst. Zürich.  
 502 Dipl. Tiefbautechniker, mit Praxis, für Strassen-, Kanalisations- und Wasserversorgungsprojekte. Kenntnisse im Eisenbetonbau und allg. Tiefbau erwünscht. Bis 30 Jahre. Baldigst. Kt. Zürich.  
 504 Hochbautechniker, mit Praxis, für Bureau und Bauplatz. Baldigst. Zentralschweiz.

**Anzeigen in der Schweizerischen Bauzeitung sind eine hervorragende Verkaufshilfe**

Industrielles Gross-Unternehmen der Baustoffbranche sucht jünger

**Reise-Vertreter**

zur Bereisung der Kundschaft auf dem Platze Zürich.

**Verlangt wird:** einwandfreier Charakter, gute Bildung, mehrjährige Reiseerfahrung, Branchenkenntnisse, Initiative und Tatkraft.

**Geboten wird:** Dauerstellung, angemessenes Salär, selbständiger, verantwortungsvoller Posten mit Entwicklungsmöglichkeiten.

Offerten (handgeschrieben) mit Lebenslauf, Angaben der bisherigen Tätigkeit, Eintrittstermin und Gehaltsansprüchen unter Beilage von Photo und Zeugnisabschriften sind zu richten unter Chiffre Z J 5893 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht

**Dipl. Bauingenieur ETH**

für Detailprojekt und spätere Leitung eines grösseren Brückenbaus (Eisenbeton) mit Ufergestaltung und Verkehrsanlagen. Mehrjährige Bureau- und Baupraxis wird vorausgesetzt.

W. & J. Rapp AG., Ingenieurbureau und Bauunternehmung, Basel 18.

Administration cantonale vaudoise

Annonce de place vacante

**INGENIEUR au Laboratoire de géotechnique**

Salaire annuel initial: marié Fr. 10 665.— à Fr. 15 840.— tout compris, célib. Fr. 10 152.— à Fr. 15 192.— tout compris.

Entrée en fonctions: 1er juillet 1949.

Délai d'inscription: 24 mai 1949.

Conditions spéciales: Age maximum 35 ans. Minimum 25 ans. Diplôme d'ingénieur constructeur de l'Ecole polytechnique de l'Université de Lausanne ou de l'Ecole polytechnique fédérale. Aptitudes et goût pour les recherches techniques (théoriques et expérimentales), la mise au point de nouvelles méthodes d'essai des sols sur place et en laboratoire. Langue maternelle: français, connaissance de l'anglais et de l'allemand.

Adresser les offres manuscrites, curriculum vitae et copies de certificats au Département de l'Instruction publique, Service de l'enseignement supérieur, à Lausanne, qui fournira tous renseignements complémentaires. Office du personnel.

Gesucht junger

**Hochbauzeichner**

mit abgeschlossener Lehre, von Architekturbüro S. I. A. in St. Gallen. Eintritt sofort.

Offerten mit Gehaltsansprüchen unter Chiffre Z L 5895 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Gesucht in bekanntes Arch.-Büro in Aarau

**1 Architekt**

event. dipl. Bautechniker, zur Ausarbeitung von Werkplänen für grössere Objekte. Wenn Leistung befriedigend, Dauerstelle. Eintritt sofort. - Angebote mit Zeugnisbeilage unter Chiffre OFA 4616 R an Orell Füssli-Annoncen, Aarau.

**Städtische Strassenbahn Zürich**

Wegen des Hinschiedes des bisherigen Inhabers  
ist die Stelle des

**Direktors**

neu zu besetzen.

Für die Anstellung kommt nur ein Eisenbahn-  
betriebsfachmann oder ein Elektro- oder Bau-  
ingenieur mit umfassender Bahnpraxis in Frage.

Der Stadtrat bestimmt die Besoldung bis zu  
einer Höchstgrenze von 21 600 Fr., wozu eine  
Teuerungszulage von gegenwärtig 17 % kommt  
(zusammen 25 272 Fr.). Der Stadtrat kann auf  
diesen Betrag eine Zulage von einem Fünftel,  
der Gemeinderat eine solche von einem Drittel  
bewilligen. Pensionsberechtigung.

Anmeldungen mit Lebenslauf und vollständigen  
Angaben über Bildungsgang und bisherige  
Tätigkeit sind bis 28. Mai 1949 an den Vorstand  
der Industriellen Betriebe der Stadt Zürich,  
Bahnhofquai 5, zu richten.

**Der Vorstand der Industriellen Betriebe:**  
Stadtrat J. Baumann.

**Eidgenössisches Luftamt**

Gesucht wird als Stütze des Kontrollingenieurs für  
Flugplatzbauten und für baldigen Eintritt

**dipl. Bauingenieur oder dipl. Bautechniker**

Verlangt wird praktische Tätigkeit in technischen  
Bureaux und auf Baustellen des Hoch- oder Tiefbaues,  
Eignung zum Verwaltungsdienst, Gewandtheit im Ver-  
kehr mit Behörden und im schriftlichen Ausdruck, Be-  
herrschung von mindestens zwei Amtssprachen. Geeig-  
nete Bewerber, die Pilot sind und Kenntnisse der eng-  
lischen Sprache haben, werden bevorzugt.

Handgeschriebene Anmeldungen mit Angabe der Per-  
sonalien, des Bildungsganges und der bisherigen Tätig-  
keit, des frühesten Eintrittstermines, der Gehaltsan-  
sprüche, sind unter Beilage von Zeugnisabschriften und  
Photo bis zum 15. Juni 1949 der Direktion des eidgenössischen  
Luftamtes in Bern einzusenden.

Bern, den 10. Mai 1949.

Die Direktion.

Wir suchen jüngern, künstlerisch befähigten

**Architekten**

zur Bearbeitung grösserer Bauvorhaben. Ein-  
tritt möglichst sofort.

**Ernst Hänni & Sohn, Architekten B. S. A. +  
S. I. A., St. Gallen.**

Gesucht auf Ingenieur-Büro, Nähe Basel,  
tüchtigen

**Statiker und Konstrukteur**

für Eisenbeton-, Stahl- und Holzkonstruktionen.  
Selbständige, initiative Persönlichkeiten, welche  
befähigt wären, den Chef zu vertreten, belieben  
sich zu melden unter Chiffre Z C 5942 an Mosse-  
Annoncen AG., Zürich 23.

Tüchtiges, in allen Arbeiten bewandertes

**Bürofräulein**

mit langjähriger Praxis in Architekturbüros und  
Baugeschäft, sucht neue Stelle. Offerten unter  
Chiffre Z F 5981 befördert Mosse-Annoncen AG.,  
Zürich 23.

Künstlerisch befähigter

**Bauzeichner**

mit guter praktischer Erfahrung, selbständig,  
guter Darsteller, Wettbewerberfolge, sucht in-  
teressanten Wirkungskreis.

Offerten unt. Chiffre Z V 5947 befördert Mosse-  
Annoncen AG., Zürich 23.

**Dipl. Tiefbautechniker-Konstrukteur**

mit langjähriger Tätigkeit auf allen Gebieten  
des Tiefbaues, insbesondere Wasserversorgung  
u. Eisenbeton, sucht Stelle auf Ingenieurbureau  
oder Unternehmung für kürzere oder längere  
Zeit. Guter Zeichner und Statiker. Offerten unt.  
Chiffre Z R 992 befördert Mosse-Annoncen AG.,  
Zürich 23.

**Dipl. Bau-Ingenieur ETH**

mit langjähriger Erfahrung im In- und Ausland,  
speziell Projektierung und Ausführung von Eisen-  
betonbauten (Hoch- und Tiefbau), Kläranlagen und  
Kanalisationen, sucht Teilhaberschaft oder Ueber-  
nahme von Ingenieurbureau auf Anfang 1950. —  
Offerten unter Chiffre Z P 991 befördert Mosse-  
Annoncen AG., Zürich 23.

**Dipl. Tiefbautechniker**

(kant. Techn. Burgdorf), 30 Jahre alt, mit Praxis im  
Ingenieurbureau und Tiefbauunternehmung, in unge-  
kündiger Stellung, sucht neuen Wirkungskreis. Aus-  
land nicht ausgeschlossen. Deutsch und Französisch in  
Wort und Schrift, gute Kenntnisse der italienischen  
Sprache. Offerten unter Chiffre M 4120 Y an Publici-  
tas F, Zürich 1.

**Dipl. Architekt**

seit ein paar Jahren selbständig, wünscht als Teilhaber  
mit älterem Kollegen zu arbeiten. Auch event. Ueber-  
nahme eines Bureaus. Offerten unter OFA 5862 Z an  
Orell Füssli-Annoncen, Zürich.

Oesterreichischer Student in höherem Semester sucht  
für Juli-August Stellung als

**Praktikant**

in Architekturbüro oder Baufirma. — Offerten unter  
Chiffre Z H 5992 befördert Mosse - Annoncen AG.,  
Zürich 23.

**Hochbautechnik-Stud.**

28 Jahre alt, sucht Volontärstelle als Bauführer oder  
Zeichner auf 1. Juni in Zürich oder Umgebung. Beruf:  
Maurer, 5 Jahre Praxis. Techn. Stud.: 5 Semester  
Abend-Technikum. Offerten unter Chiffre Z V 987 be-  
fördert Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

**Jüngerer Architekt ETH**

mit vielseitiger Erfahrung auf allen Gebieten des Bau-  
wesens, sucht Stelle auf Architekturbureau, eventuell  
als Teilhaber. Eintritt sofort möglich. Offerten unter  
Chiffre H 4095 Y an Publicitas Bern.

## Junger Bauzeichner

mit Kenntnissen im Projektieren, in Ausführungs- und Detailplänen, mit Erfahrung auf Bauplätzen, sucht Dauerstelle in grosses Unternehmen oder grosses Architekturbüro in Bern oder Zürich. Offerten unter Chiffre Z F 5869 an Mosse-Annonen AG., Zürich 23.

Jüngling, geb. 1929, mit 2 Jahren Sekundarschule und 3 Jahren Gymnasium, mit guten Kenntnissen der deutschen Sprache, sucht Stelle in Architekturbureau, um eine

## Lehre als Hochbauzeichner

anzutreten. Antritt der Lehre ca. 15. bis 30. Juli. — Offerten unter Chiffre Z P 5934 befördert Mosse-Annonen AG., Zürich 23.

## Junger Bauzeichner

mit Praxis auf Büro und Bauplatz sucht Stelle in Architekturbüro, eventuell Bauunternehmung. Zentral- oder Nordschweiz bevorzugt. Offerten unter Chiffre Z K 950 an Mosse-Annonen AG., Zürich 23.

## Junger Hochbauzeichner

mit fünfjähriger Praxis sucht Stelle auf Architekturbureau in der Westschweiz. Eintritt 15. Juli oder später. — Zuschriften erbeten unter Chiffre Z O 5897 an Mosse-Annonen AG., Zürich 23.

Tüchtiger, stressamer

## Bauführer - Bauzeichner

mit allen vorkommenden Arbeiten vertraut, sucht Stelle in Architekturbüro, eventuell mit Baugeschäft, wo er sich auch kaufmännisch betätigen könnte. Wenn möglich Zürich oder Umgebung. Eintritt könnte auf 1. Juni 1949 erfolgen. — Offerten unter Chiffre Z B 939 an Mosse-Annonen AG., Zürich 23.

## Architekt, Dipl. ETH

sucht neuen Wirkungskreis. Guter Zeichner und Konstrukteur, Erfahrung mit technischen Einrichtungen und Installationen, gewandt im Verkehr, Fremdsprachen. Eigenes Kapital kann zur Verfügung gestellt werden. Zusammenarbeit auf bestehendem oder neuem Büro, auch für technische Belange, oder Stelle in grösserer Verwaltung oder Industrie, Ausland nicht unerwünscht. — Offerten unter Chiffre K 4012 Y an Publicitas Bern.

## Bautechniker-Architekt

sucht Mitarbeit auf Architekturbüro; Beteiligung oder spätere Uebernahme erwünscht. Stadt Zürich, St. Gallen oder Nähe St. Gallen bevorzugt. Offerten unter Chiffre Z N 5926 an Mosse-Annonen AG., Zürich 23.

### KRAFTWERK WILDEGG-BRUGG

Die Nordostschweizerische Kraftwerke AG. in Baden eröffnet die Konkurrenz über die

### Lieferung u. Montage der Stahlkonstruktionen für Maschinenhaus-Hochbau

(L = 51,70 m B = 17,80 m H = 15,00 m)  
Oberwasser-Dammbalken (7 St. L = 18,00 H = 2,50 m)  
Einlaufrechen (L = 35,00 H = 18,30 m)  
Unterwasser-Dammbalken (6 St. L = 8,30 H = 2,35 m)

Die Unterlagen können bei den NOK in Baden eingesehen und von Firmen, die Projekt und Angebot einreichen wollen, bezogen werden. Eingabetermine: für Maschinenhaus-Hochbau 18. Juni 1949; für Dammbalken und Rechen 2. Juli 1949.

Zu vermieten

## DERRICK-KRAN

Tragkraft 8—15 Tonnen, je nach Auslegerstellung. Ausladung bis 33 m, Ständerhöhe bis 37 m. Elektrisches Hub- und Drehwerk. Gewicht ca. 15 Tonnen.

Anfragen an BUSS A.-G., Pratteln.

Zu verkaufen

## 4 Abbauhämmer Ingersoll-Rand CC-80

wenig gebraucht, in neuwertigem Zustand, mit 32 mm 6-kant Einstechhülsen. — Offerten unter Chiffre Z J 5949 befördert Mosse-Annonen AG., Zürich 23.

Zu verkaufen

## Komplette Turbinenanlage

bestehend aus: Francis Spiral-Turbine mit Vertikallwelle mit zugehörigem Universal-Oeldruckregulator, Gefälle 14,2 — 15,0 m, Wassermenge 4 m<sup>3</sup>/sek.

1 Drehstrom-Generator mit aufgebautem Erreger u. zugehöriger Schaltanlage, 550 kVA, 400 Volt, Leistung 570—610 PS, Drehzahl 375, Zwischenwelle.

Lieferbar: Frühjahr 1951. Zeichnungen stehen Interessenten zur Verfügung. Offerten sind zu richten an Schweizerische Industrie-Gesellschaft, Neuhausen am Rheinfall.

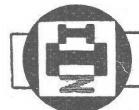


## VERZINKEREI PRATTELN A.-G. PRATTELN

Die anerkannt leistungsfähigste  
Verzinkerei der Schweiz  
(BASELLAND)  
GEGR. 1897 - TEL. 6 0022

SPEZIALABTEILUNG: Teerung, Bituminierung und Bejutung von Gas- und Wasserleitungs- und Stahlmuffenröhren bis zu 15 m Länge

**Granit** Gartenbau, Tiefbau, Hochbau  
roh gespalten, gespitzt, gestockt,  
gesägt, gefräst, geschliffen  
PFLASTERSTEINE



Hans Hunziker Zürich

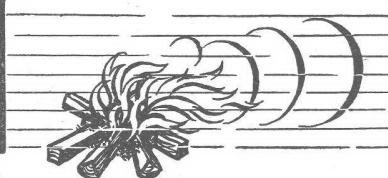
Natur- und Kunststeine - Isolierstoffe  
Hochstrasse 44 Postfach Hauptbahnhof  
Telephon (051) 32 40 24

# PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

## NAEGELI & Co., BERN

Patentanwälte, Bundesgasse 16



**Ventilations-Anlagen**  
nach eigenen Entwicklungen.  
Sämtliche lufttechnischen An-  
lagen für Industrie und Gewerbe.  
Verlangen Sie unseren Besuch,  
wir beraten Sie gerne.

## Luftheizungen Klima-Anlagen

**VENTILATOR A.G. STAEEFA**  
Staefa bei Zürich Tel. 93.01.36  
Spezialisiert seit 1890



**LE RÊVE** bleibt **LE RÊVE**

Zweckdienlich

Rationell im Gebrauch

Überall beliebt

**LE RÊVE A.G. GENF-ACACIAS**

## BASLER KORK



Zweckmäßig isolieren

mit

### BASLER KORK

Naturkorkschrot  
Expandierter Korkschrot  
Isolier- und Baukorkplatten  
Korkschalen, Korkparkett

*Gesellschaft für Korkindustrie Basel*

# Durotect

teerfreie Dauerdachpappe für Bedachungen und Isolierungen



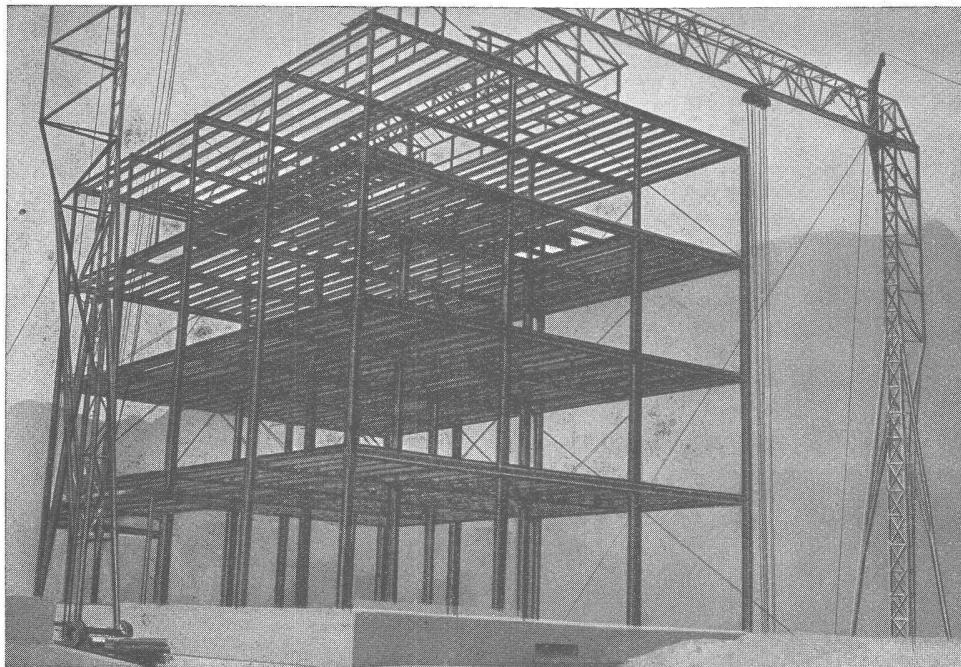
**MEYNADIER**

Unter Seite

Meynadier & Cie. AG. Zürich  
Vulkanstraße 110 Telephon 25 52 57  
Bern, Murtenstraße 36 Tel. 2 90 51

Beachten Sie unseren Stand Nr. 2941, Halle VIII, an der Mustermesse Basel

## GIOVANOLA MONTHEY



**PONTS**

**CHARPENTES**

**CHAUDRONNERIE**

**MECANIQUE**

**SERRURERIE**